

## CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTEGREE

1. Avant la première mise en service du système, vous devez brancher le cordon secteur sur une prise murale et sur la fiche d'entrée AC de l'enceinte et charger la batterie intégrée pendant 10 heures. L'indicateur de charge doit rester allumé en permanence.
  2. Si vous n'utilisez pas le système pendant une durée prolongée, rechargez la batterie une fois tous les 6 mois.
- NOTE: Eteignez le système après utilisation!

## LECTURE DE CD & MP3

1. Mettez l'interrupteur M/A sur « ON » (Marche).
2. Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir et insérer un CD. Appuyez de nouveau pour fermer.
3. Appuyez sur la touche PLAY (lecture) pour commencer la lecture et sur PAUSE pour l'interrompre temporairement. L'indicateur de lecture s'éteint.
4. Si un disque est au format CD/MP3, l'indicateur CD/MP3 s'allume.
5. Appuyez une fois sur la touche REPEAT (répétition). L'indicateur REPEAT clignote si un seul titre est répété. Appuyez une deuxième fois et l'indicateur reste allumé ce qui signifie que tous les titres seront répétés.

## LECTURE DE DISQUES KARAOKE

1. Chargez un disque Karaoké ou branchez un signal de musique sur l'entrée RCA.
2. Branchez un microphone sur la fiche micro MIC1 ou MIC2. Réglez le contrôle MIC VOL/ECHO/MASTER sur vos préférences d'écoute.



## SYSTEME DE SONORISATION PORTABLE KARAOKE CD/USB

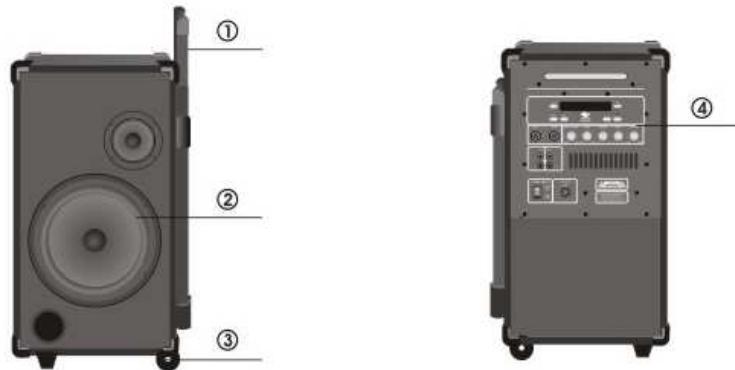
PORt8MINI (15-6001)

F

# Manuel d'Utilisation

**Attention:** Ne pas exposer le système à la pluie ou à l'humidité.  
Ne pas placer d'objets remplis d'eau sur le système.  
**Ventilation:** Ne pas couvrir les orifices de ventilation.

## DESCRIPTION DU SYSTEME

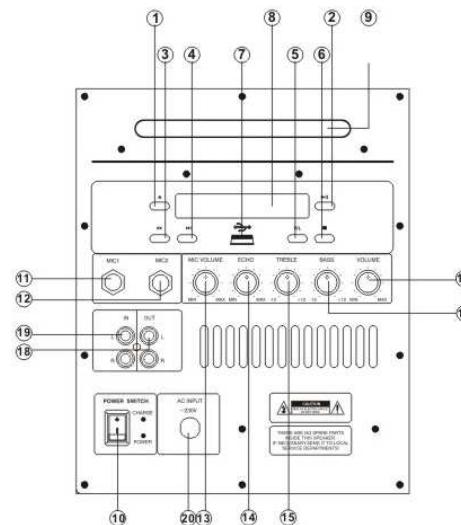


- ① Poignée    ② Haut-parleur    ③ Roulettes
- ④ Panneau de commande

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Sensibilité d'entrée du microphone: .....30mV/600 Ohms
- Rapport S/B CD/MP3 : .....>80dB
- Niveau de sortie CD/MP3: .....1V/P.P
- Haut-parleur: .....1 Boomer 8"/20cm  
.....1 Tweeter 3"/7,5cm
- Puissance de sortie: .....40W RMS
- Dimensions: .....23.6X30X48cm
- Poids net: .....15Kg
- Consommation: .....50W(AC)
- Alimentation:.....230V AC 50/60Hz
- Batterie: .....12V/4AH
- Durée de charge: .....10 heures
- Portée de la télécommande: .....>6m

## EMPLACEMENT DES CONTROLES



- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Ouverture/Fermeture tiroir CD | 11. Entrée Microphone 1   |
| 2. Touche le lecture/Pause       | 12. Entrée microphone 2   |
| 3. Saut en arrière               | 13. Volume du microphone  |
| 4. Saut vers l'avant             | 14 .Echo                  |
| 5. AUDIO G/D                     | 15. Aigus                 |
| 6. Touche d'arrêt                | 16. Volume                |
| 7. Port USB                      | 17. Graves                |
| 8. Afficheur numérique           | 18. Entrée Ligne          |
| 9. Tiroir CD                     | 19. Sortie Ligne          |
| 10. Interrupteur M/A             | 20. Entrée d'alimentation |



**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

## AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

1. Vor der ersten Inbetriebnahme das Netzkabel in eine Wandsteckdose und die AC Eingangsbuchse stecken und den Akku 10 Stunden lang aufladen. Die Ladeanzeige muss während der Ladezeit leuchten.
2. Wenn die Anlage längere Zeit nicht benutzt wird, muss der Akku alle 6 Monate aufgeladen werden.  
ACHTUNG: Die Anlage nach Gebrauch abschalten!

## ABSPIELEN VON CDs & MP3 DATEIEN

1. Den Betriebsschalter auf ON stellen.
2. Auf die OPEN/CLOSE Taste drücken, um die CD Lade zu öffnen und eine CD einzulegen. Erneut auf die Taste drücken, um die Lade zu schließen.
3. Die PLAY Taste drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen. Auf PAUSE drücken, um das Abspielen zu unterbrechen. Der Abspielanzeiger erlischt.
4. Wenn die Disk im CD/MP3 Format ist, leuchtet der CD/MP3 Anzeiger.
5. Einmal auf die REPEAT Taste drücken. Der REPEAT Anzeiger blinkt, wenn nur ein Titel wiederholt wird. Erneut drücken. Der Anzeiger bleibt erleuchtet, da alle Titel wiederholt werden.

## ABSPIELEN VON KARAOKE CDs

1. Die Karaoke CD einlegen oder ein Musiksignal an die Cinch Buchse anschließen.
2. Ein Mikrofon an die Buchse MIC1 oder MIC2 anschließen. Stellen Sie den MIC VOL/ECHO/MASTER Regler auf Ihre Wünsche ein.



## TRAGBARES SOUND SYSTEM MIT USB & CD SPIELER

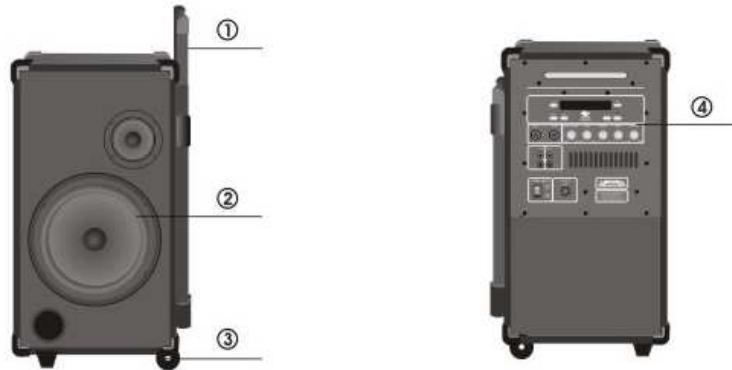
POR8TMINI (15-6001)

D

# Bedienungsanleitung

**Vorsicht:** Vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf die Anlage stellen.  
**Kühlung:** Nicht die Belüftungsschlitzte verstopfen.

## BESCHREIBUNG DER ANLAGE

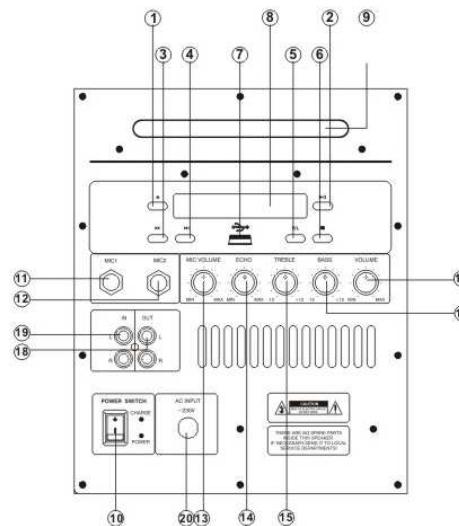


- ① Handgriff
- ② Lautsprecher
- ③ Rollen
- ④ Bedien- und Anschlussfeld

## TECHNISCHE DATEN

- Mikrofoneingangsempfindlichkeit: ..... 30mV/600 Ohm
- Störabstand CD/MP3 : ..... >80dB
- Ausgangspegel CD/MP3: ..... 1V/ss
- Lautsprecher: ..... 1 Tieftöner 8"/20cm  
..... 1 Tweeter 3"/7,5cm
- Ausgangsleistung: ..... 40W RMS
- Abmessungen: ..... 23.6X30X48cm
- Nettogewicht: ..... 15Kg
- Verbrauch: ..... 50W(AC)
- Versorgung: ..... 230V AC 50/60Hz
- Batterie: ..... 12V/4AH
- Ladedauer: ..... 10 Stunden
- Reichweite der Fernbedienung: ..... >6m

## ANORDUNG DER BEDIENELEMENTE



- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Öffnen/Schliessen der CD Lade | 11. Mikrofoneingang 1        |
| 2. Abspiel/Pause Taste           | 12. Mikrofoneingang 2        |
| 3. Titelsprung zurück            | 13. Mikrofonlautstärkeregler |
| 4. Titelsprung vorwärts          | 14 .Echo                     |
| 5. AUDIO L/R                     | 15. Treble                   |
| 6. Stopp Taste                   | 16. Lautstärke               |
| 7. USB Port                      | 17. Bass                     |
| 8. Display                       | 18. Line Eingang             |
| 9. CD Lade                       | 19. Line Ausgang             |
| 10.Ein/Aus Schalter              | 20. Netzeingang              |



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

## OPLADEN VAN DE GEINTEGREERDE BATTERIJ

1. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet u de sectorkabel op een stopcontact en de AC ingangs fiche van de luidspreker aansluiten en de geïntegreerde batterij gedurende minstens 10 uur laden. De oplaadaanwijzer moet gedurig blijven branden.
2. Indien u het apparaat gedurende een lange tijd niet gebruikt, laadt dan de batterij éénmaal om de 6 maanden op.

NOTA: Schakel het systeem na gebruik uit!

## LEZING VAN DE CD & MP3

1. Plaats de A/U schakelaar op « ON » (Aan).
2. Duw op de toets OPEN/CLOSE om de schuif te openen en de CD erin te steken. Duw opnieuw op dezelfde toets om de schuif te sluiten.
3. Duw op de toets PLAY (lezing) op de lezing te beginnen en op PAUSE om het tijdelijk te onderbreken. De lezingaanwijzer gaat uit.
4. Indien u een plaat insteekt met CD/MP3 formaat, gaat de CD/MP3 aanwijzer branden.
5. Duw éénmaal op de toets REPEAT (herhaling). De REPEAT aanwijzer flikkert indien één titel wordt herhaald. Duw een tweede maal op de toets en de aanwijzer blijft branden wat betekent dat alle titels herhaald zullen worden.

## LEZING VAN DE KARAOKE PLAAT

1. Laadt een Karaoke plaat of sluit een muzieksignaal aan op de RCA ingang.
2. Sluit een microfoon aan op de fiche MIC1 of MIC2. Regel de MIC VOL/ECHO/MASTER controle volgens uw beluistering voorkeuren.



## DRAAGBAAR CD/USB GELUIDSINSTALLATIE SYSTEEM

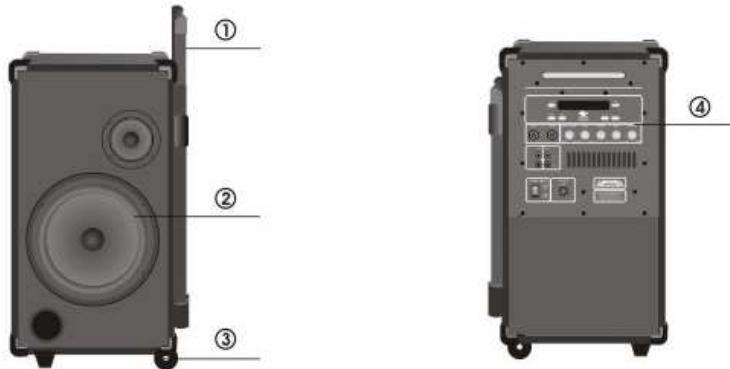
PORT8MINI (15-6001)

NL

# Gebruiksaanwijzing

**Opgepast:** Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.  
Plaats geen objecten gevuld met water op het systeem.  
**Ventilatie:** Verhinder de ventilatiegleuven niet.

## BESCHRIJVING VAN HET SYSTEEM

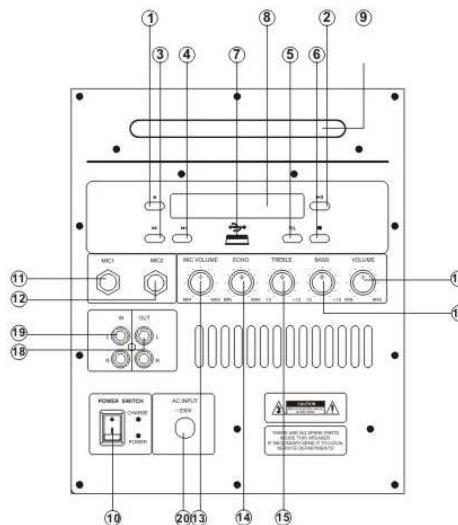


- ① Handvat    ② luidspreker    ③ Wieltjes
- ④ Besturingspaneel

## TECHNISCHE KENMERKEN

- Microfooningangsgevoeligheid: .....30mV/600 Ohms
- S/B CD/MP3 contact : .....>80dB
- CD/MP3 uitgangsniveau: .....1V/P.P
- Luidspreker: .....1 Boomer 8"/20cm  
.....1 Tweeter 3"/7,5cm
- Uitgangsvermogen: .....40W RMS
- Afmetingen: .....23.6X30X48cm
- Netto gewicht: .....15Kg
- Verbruik: .....50W(AC)
- Voeding: .....230V AC 50/60Hz
- Batterij: .....12V/4AH
- Oplaadtijd: .....10 uur
- Reikwijdte van de afstandsbediening: .....>6m

## CONTROLE PLAATSEN



- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Opening/sluiting van de CD schijf | 11. Microfooningang         |
| 2. Lezing/Pauze toets                | 12. Microfooningang 2       |
| 3. Voorgaande                        | 13. Volume van de microfoon |
| 4. Volgende                          | 14 .Echo                    |
| 5. AUDIO G/D                         | 15. Scherpe tonen           |
| 6. Stop toets                        | 16. Volume                  |
| 7. USB poort                         | 17. Lage tonen              |
| 8. Numerieke aanwijzer               | 18. Lijn ingang             |
| 9. CD schuif                         | 19. Lijn uitgang            |
| 10. A/U schakelaar                   | 20. Voedingsingang          |

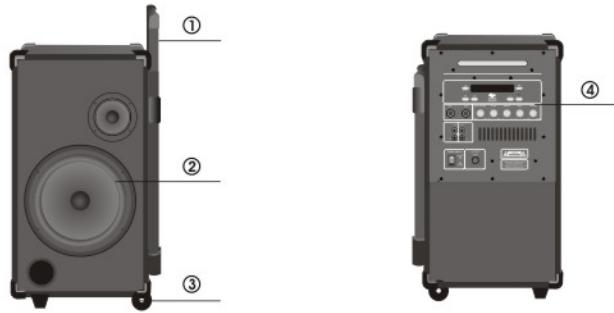


**BELANGRIJKE NOTA:** Elektrische producten mogen niet met het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te recycleren in de daarvoor voorziene centra. Pleeg raad bij de plaatselijke autoriteiten of uw verkopen over de manier van recycleren.

**Dripping Warning:** The product shall not be exposed to dripping or splashing and no items filled with liquid like a filled glass or vase or cup, shall be placed on the product

**Ventilation Warning:** The ventilation openings of the product shall not be intentionally covered.

## OVERVIEW OF THE SYSTEM



① Handle

② Speaker

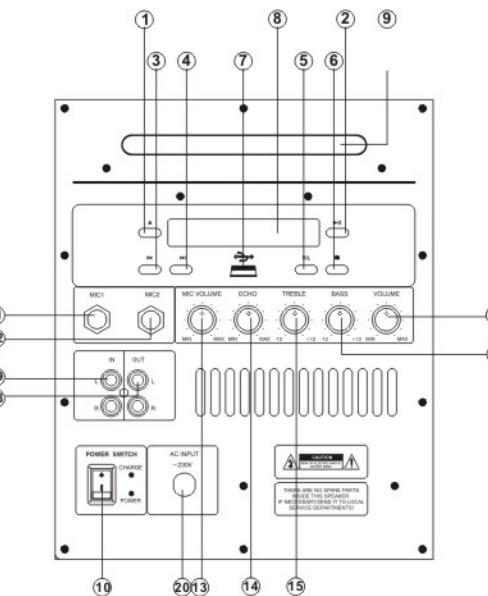
③ Wheel

④ Panel

## TECHNICAL SPECIFICATION

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| - Microphone Input Sensitivity:<br>30mV/600 Ohms | - measurement: 23.6X30X48cm     |
| - CD/MP3 S/N : $\geq$ 80dB                       | - Net Weight: 15Kg              |
| - CD/MP3 Output Level: 1V/P.P                    | - Power Wastage: 50W(AC)        |
| - Speaker: 8"X1 Woofer<br>3"X1 Tweeter           | - Power Source: AC 230V 50/60Hz |
| - AMP Output: 40W/RMS                            | - Battery: 12V/4AH              |
|  | - Charge Time: 10 Hours         |
|  | - Remote Control Distance: >6m  |

## LOCATION OF CONTROLS



1. CD DOOR OPEN/CLOSE

2. PLAY/PAUSE BUTTON

3. SKIP BACK

4. SKIP FRONT

5.AUDIO R/L

6. STOP BUTTON

7.USB PORT

8. DIGITAL DISPLAY

9.CD DOOR

10. POWER SWITCH

11.MICROPHONE IN JACK 1

12.MICROPHONE IN JACK 2

13.MICROPHONE VOLUME

14.ECHO

15.TREBLE

16.VOLUME

17.BASS

18.LINE INPUT

19.LINE OUTPUT

20. POWER SOURCE